



Russian River Watershed Association

300 Seminary Ave, Ukiah, CA 95482 • (707) 508-3680 • www.rrwatershed.org

RRWA Columna del Medio Ambiente- Enero 2017 Es Hora de Plantar un Jardín de Lluvia

Históricamente, las casas y las calles fueron diseñadas con el propósito de transportar la mayor cantidad de agua de lluvia lo mas rapido posible. El propósito de este diseño era proteger los cimientos de las casas y mantener las calles seguras durante una tormenta. Sin embargo, el crecimiento de nuestras ciudades y pueblos han hecho que este diseño anticuado tenga consecuencias inesperadas que han resultado en daños a arroyos, acueductos, el Russian River y condiciones peligrosas en nuestras comunidades.

Este método anticuado hace que el agua se transporte muy rápido y en grandes cantidades. Agua que se mueve muy rápido puede superar la capacidad del sistema de alcantarillado, desbordar arroyos y causar inundaciones. Además, el agua de lluvia en las alcantarillas de nuestras calles va directamente a nuestros arroyos y ríos sin pasar por una planta de tratamiento de agua. Como consecuencia, la contaminación del agua de lluvia de nuestras calles, banquetas y techos puede dañar la pesquerías del salmón y la trucha “steelhead” que dependen de agua limpia.

Afortunadamente, hay muchas opciones para reducir los efectos negativos que nuestras casas pueden tener en nuestro río.

Diseñar “jardines de lluvia” es uno de los metodos mas faciles que son usados por arquitectos de paisajes y jardineros. Un jardín de lluvia captura el agua que cae de nuestras casas y garajes y hace que sea absorbida por la tierra en lugar de dejarla fluir inmediatamente en las alcantarillas de drenaje y directamente hacia nuestro río. Los jardines de lluvia son parte de un nuevo método para manejar el agua de lluvia conocido como “desarrollo de bajo impacto” o DBI (en inglés LID). Los jardines de lluvia, así como otras técnicas asociadas con el DBI, colectan, retienen, filtran, y disminuyen la velocidad del agua de lluvia proveniente de nuestros hogares.



Otra característica de DBI que un propietario puede implementar es desconectar el tubo de drenaje del techo, que fluye directamente en superficies duras como patios y calles, y conectarlo para que fluya hacia áreas con vegetación. De esta manera, parte de esa agua de lluvia se infiltra en el piso y será absorbida por las plantas en su jardín. También, algo de esa agua será filtrada y fluirá a menos velocidad en las alcantarillas y el sistema de drenaje. Además, si usted dirige esa agua hacia un jardín de lluvia, usted puede evitar el daño a sus cimientos y proteger las pendientes de los cerros desviando el flujo del agua lejos de estos.



Russian River Watershed Association

300 Seminary Ave, Ukiah, CA 95482 • (707) 508-3680 • www.rrwatershed.org

Otra opción de diseño de DBI son superficies de pavimento porosas para patios, calles y garajes. Las superficies porosas de pavimento permiten que el agua de lluvia se infiltre en la tierra a través de espacios entre los ladrillos o piedras. Las superficies porosas de pavimento permiten que el agua de lluvia se infiltren en la tierra a través de hoyos o perforaciones en el pavimento.

Cuando "disminuimos el flujo" del agua de lluvia protegemos los bancos de los ríos que son erosionados por el flujo excesivo y rápido de agua. Al permitir que la tierra y las plantas filtren el agua de lluvia, nosotros reducimos la cantidad de sedimentos y contaminantes en nuestros arroyos y acueductos. Cuando el agua se infiltra en la tierra, permitimos que se recarguen las reservas de agua subterránea y que el ciclo hidrológico funcione naturalmente.

Al construir jardines de lluvia, conectar tuberías de drenaje hacia áreas con vegetación, instalar superficies permeables de pavimento y otros diseños DBI, protegemos nuestros hogares y el medio ambiente, especialmente nuestros arroyos y el Russian River.

La Russian River Watershed Association (RRWA: Asociación de la Cuenca del Russian River) lo invita a que aprenda más acerca del diseño, instalación y mantenimiento de diseños para capturar y tratar agua de lluvia con jardinería en el 4o Evento BIANUAL de Jardinería Amigable para el Russian River el 24 de enero del 2017. Los boletos son gratis, pero se requiere registración. Visite <http://bit.ly/RRFL-Event> para mas información.

Otra fuente excelente de información acerca de BDI (LID) para propietarios de casa es la guía "Slow it. Spread it. Sink it. Store it!" que fué desarrollada por la Sonoma Valley Groundwater Management Program. Para bajar una copia gratis de la guía, visite: <http://sonomarc.org/html/rainwater.htm>

Este artículo fué escrito por Eric Janzen de la City of Cloverdale para la RRWA. RRWA (www.rrwatershed.org) es una asociación de agencias públicas locales en la cuenca del Russian River que trabajan para coordinar programas regionales de aguas limpias, restauración del medio ambiente y proyectos de mejoramiento de la cuenca.